

République Algérienne Démocratique et Populaire  
Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique  
Université AbbesLaghrou - KHENCHELA-



Faculté des lettres et des langues étrangères  
Département de français

*Thème :*

Lire – écrire de l'étude du texte en réception à  
maitrise de la langue en classe de fle  
cas : 3AS

Mémoire élaboré en vue de l'obtention du diplôme de master

Option : didactique

présenté & soutenu par :

Mme Dahouli Racha

dirigée par:

Mme Benhafsi Dalila

Devant le jury composé de :

Président : GHOMRI Sara

Maitre de conférence, université de Khenchela

Rapporteur : Benhafsi Dalila Maitre-assistant, université de Khenchela

Examineur : Rahmani Amina Maitre-assistant., université de Khenchela

Année universitaire : 2022/2023

République Algérienne Démocratique et Populaire  
Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique  
Université Abbes Laghrour - KHENCHELA-



Faculté des lettres et des langues étrangères  
Département de français

*Thème :*

Lire – écrire de l'étude du texte en réception à  
maîtrise de la langue en classe de fle  
cas : 3AS

Mémoire élaboré en vue de l'obtention du diplôme de master

Option : didactique

présenté & soutenu par :

Mme Dahouli Racha

dirigée par:

Mme Benhafsi Dalila

Devant le jury composé de :

Président : GHOMRI Sara

Maitre de conférence ,université de Khenchela

Rapporteur : Benhafsi Dalila

Maitre-assistant ,université de Khenchela

Examineur : Rahmani Amina

Maitre assistant., université de Khenchela

Année universitaire : 2022/2023

## ***Remerciements :***

*Au nom d'Allah le clément, le miséricordieux.*

*Tout d'abord, je remercie ALLAH, le tout-puissant de m'avoir donné le courage et la force pour terminer ce modeste travail malgré les maux et les gênes provoqué par la maladie*

- *Je tiens à exprimer mes profonds remerciements à M<sup>me</sup> Benhafsid' avoir accepté de diriger ce travail, pour tous les efforts qu'elle a déployé pour me permettre d'achever ce mémoire.*
  
- *Aussi, je tiens à remercier mes enseignants de département de français pour leurs précieux conseils et leur bienveillance.*
  
- *Mes plus vifs remerciements vont aussi aux membres de jury d'avoir accepté d'examiner ce modeste travail.*

## ***Dédicace***

*Je dédie ce travail principalement à :*

- *Mon petit ange IYED NIbras*
- *Mon époux*
- *Mes chers parents*
- *Mon frère Nacer Wassimeet mes sœurs Aya Maner et Khouloud .*
- *Mon médecin, le professeur Rouabhia S et ses collègues.*

# **Tables des matières**

## **Table des matières**

Introduction générale .....	8
<b><u>Chapitre 01</u> « La lecture dans la compréhension de l écrit »</b>	
Introduction .....	10
1. Définition de la lecture .....	10
1.1. D'après les dictionnaires .....	10
1.2. D'après les spécialistes .....	10
2. Les types de lectures .....	11
2.1. la lecture silencieuse .....	11
2.2. la lecture analytique .....	11
2.3. la lecture repérage .....	11
2.4. La lecture cursive : .....	12
2.5. La lecture active .....	12
3. l'enseigne ment apprentissage de la lecture compréhension	
3.1. les objectifs de lecture .....	14
3.2. les étapes de la lecture compréhension .....	14
3.2.1. l'observation .....	15
3.2.2. la lecture silencieuse .....	16
3.2.3. la lecture analytique .....	16
3.2.4. l'après lecture .....	17
4. L'articulation lecture –écriture selon les différentes méthodologies .....	17
4.1. Dans la méthodologie traditionnelle .....	17
4.2. dans la méthodologie orale .....	17
5. les difficultés relatives à l'enseignement de la lecture .....	18
5.1. les difficultés d'ordres sociale .....	18
5.2. les difficulté d'ordre psychologiques .....	18
5.3. les difficultés cognitifs .....	18
Conclusion .....	19

<b>Chapitre 02.</b> De la compréhension du texte vers la production écrite .....	21
Introduction.....	21
I. définition de l'écrite.....	21
2. Le déroulement de l'activité de production écrite .....	22
2.1.Les étapes de la production écrite.	
2.1.1 : la phase de présentation .....	23
2.1.2 la préparation à l'écrit .....	23
2.1.3 la phase de rédaction .....	23
2.1.4 la phase de correction .....	23
3.Le processus de l'écriture .....	24
3.1.la planification.....	24
3.2.la mise en texte .....	24
3.3.la révision .....	24
4.La place de l'écriture dans les différentes approches .....	25
4.1 Dans l'approche communicative .....	25
4.2 Dans l'approche grammaire – traduction .....	25
4.3 dans l'approche par compétence .....	25
5. Les difficultés de l'enseignement de la production écrite .....	26
6.les modèles de productions écrites .....	27
7. l'interaction lecture – écriture .....	29
<b>Chapitre III La partie pratique</b>	
Introduction .....	31
1. Présentation du lieu de stage .....	31
2 .la phase d'observation .....	32
3. La phase d'expérimentation .....	33
3.1. L'activé de compréhension .....	34
3.2. L'activité de production .....	36
4. Analyse des productions écrites .....	44

Conclusion .....	45
Conclusion générale .....	47
Bibliographie .....	50
Annexes.....	52
Résumé .....	56

# *Chapitre I :*

## *La lecture dans la compréhension de l'écrit*

## Introduction

Dans le cadre de l'enseignement / apprentissage des langues étrangères, la lecture revêt une grande importance. Elle est le point central de l'acte d'apprentissage qui met l'apprenant dans une interaction permanente avec un contenu qui va acquérir, analyser et synthétiser.

Dans le palier secondaire, cette activité de lecture devient de plus en plus importante à maîtriser car elle représente l'outil nécessaire qui permet la compréhension d'un message écrit (le texte)

Dans le but de cerner le cadre théorique de la lecture, nous allons voir dans ce premier chapitre la définition de la lecture, les types de lectures, par la suite nous allons voir l'enseignement de la compétence de la compréhension de l'écrit dans le cycle secondaire et ses spécificités et les objectifs de la lecture et enfin voir quelques difficultés liées à l'enseignement de cette compétence.

### 1. La lecture : c'est quoi ?

La lecture est une activité complexe dans laquelle s'associent des aspects physiologiques, cognitifs et psychologiques. Elle a été définie sous plusieurs optiques, nous en citons quelques définitions du dictionnaires et d'autres définitions des chercheurs et experts.

#### 1.1. D'après les dictionnaires :

- D'après le dictionnaire de didactique de langue :

« *L'action d'identifier les lettres et de les rassembler pour comprendre le lien entre ce qu'est écrit et ce qu'est dit* » (Gausson, Robert 1976.312)

- le Petit Robert définit l'acte de lire comme ceci : « *Suivre des yeux en identifiant des caractères [...] Énoncer un texte écrit pour s'en présenter, soit pour en faire connaître à d'autre le contenu* ».
- Ou encore « **action matérielle de lire, de déchiffrer (ce qui est écrit) ...action de lire de prendre connaissance du contenu d'un écrit ...action de lire à haute voix** »  
( *Le petit Robert électronique* )

Ces deux définitions insistent sur l'acte de déchiffrement des mots et d'identification des lettres pour connaître le sens en d'autre terme c'est la conception mécaniste de la lecture.

#### 1.2. D'après les spécialistes :

En fait la lecture comme activité mentale et matérielle a fait l'objet de plusieurs recherches et de définitions, nous allons en citer les plus courantes :

## Chapitre I. La lecture et l'enseignement de l'écrit

---

- Pour Gaston MAILARET , la lecture est « *être capable de transformer un message écrit en un message sonore suivant certaines lois bien précises , c'est comprendre le contenu du message écrit , c'est être capable de le juger et d'en apprécier les valeurs esthétique* » (MAILARET , 1966 :3)
- Dans l'enseignement apprentissage du fle , la lecture fait partie intégrante de l'activité de compréhension car elle permet à l'élève de parvenir au sens d'un message écrit (le texte )

*« l'apprentissage de lecture, dès lors, devenir le moyen essentiel de l'acquisition des connaissances , du développement de la pensée et de l'enrichissement de la personnalité , Savoir lire , c'est être capable d'extraire la substantif moelle contenu dans le message écrit .Et par là , participer à la vie intellectuelle de toute l'humanité ».*( Jean pierre 2002 :127)

La lecture comme processus mental complexe est également définie par plusieurs chercheurs parmi les plus connues , on cite :

- Chauveau et Rogvas ont défini l'acte de lire comme : « *Le produit de processus primaires-mise correspondance entre graphèmes et phonèmes, déchiffrement partiel d'un mot, reconnaissance immédiate de syllabes ou de mots – et de processus cognitifs supérieurs- intelligence de la langue, compréhension d'un texte.* »

Ces définitions nous mène directement dans le cadre de notre travail , celui de l'acte de lire pratiqué par l'apprenant en activité de compréhension de l'écrit où ce dernier est appelé à déchiffrer un texte , construire du sens et enfin réagir face au texte à la fin da l'activité par une synthèse ou un résumé du texte en fonction des objectifs d'apprentissage tracés .

La lecture est donc une opération complexe qui intègre d'autres compétences. Elle permet à l'apprenant de parvenir au sens explicite et implicite du contenu lu .

### **2. La lecture en classe de fle au cycle secondaire et ses difficultés.**

Dans le cycle secondaire, la lecture tient une importance major car il représente l'outil nécessaire dans l'acquisition des autres compétences et notamment la production écrite , c'est pour cela , les enseignants, en classe, veillent à réussir à installer des stratégies de lectures et faire de l'apprenant , un lecteur autonome capable de parvenir eu sens .

#### **2.1 Les différents types de lectures :**

Lors d'une séance de compréhension de l'écrit, lire n'est pas un objectif en sois mais un pas vers la compréhension du texte, il existe différents types de lecture qui peuvent être pratiqué en séance de compréhension.

### 2.1.1 La lecture silencieuse :

C'est une lecture sans prononciation, elle se fait pour soi, c'est la première lecture pour identifier le thème d'un texte.

« Lire, c'est lire sans nécessairement oraliser » ( CARDIN Dominique , Gisèle MGY , 2002 :58)

La lecture silencieuse est aussi : « lire avec l'œil parcourant les lignes et assurant une compréhension immédiate du sens pratiquée pour son utilité elle a sa place dans l'éducation en raison de sa valeur éducative elle donne l'impression d'intimité et de confiance d'où naissent le goût et la passion de la lecture » «www.

### 2.1.2 : La lecture sélective (repérage) :

Elle est pratiquée pour étudier généralement le champ lexical ou pour étudier une caractéristique textuelle comme les indices d'opinion dans un texte argumentatif.

### 2.1.3. La lecture analytique :

Cette forme de lecture est la base de l'activité de compréhension de l'écrit car elle permet à l'apprenant à construire du sens et à étudier les détails du texte afin de l'interprétation.

### 2.1.4. La lecture cursive :

Elle est conseillée à pratiquer avec les apprenants qui se présentent timides et n'ont pas l'habitude de participer en classe.

### 2.1.5. La lecture oralisée :

Cette lecture est faite par l'enseignant quant si possible pour donner un modèle de bonne prononciation et du respect de la diction à ses élèves.

### 2-1.6. La lecture active:

Ce type de lecture considère comme une technique pour encourager les capacités intellectuelles de lecteur dans le but de mieux connaître la pensée de l'auteur et aussi être en mesure d'analyser les informations significatives, de se situer par rapport à celles-ci tout en jugeant de leur qualité. Voici quelques suggestions qui aideront à appliquer cette technique de lecture :

- Déterminer les idées principales et les idées secondaires qui les appuient.
- Citer sur une fiche citation les passages les plus clairs de la pensée de l'auteur.

Ces différentes lectures que nous venons de citer peuvent être pratiquées en séance de compréhension selon les objectifs visés.

Quant à la lecture silencieuse et la lecture analytique, elles sont obligatoirement pratiquées car elles forment la base de la compréhension de l'écrit .

## 3. L'enseignement / Apprentissage de la lecture compréhension en classe de 3AS

## Chapitre I. La lecture et l'enseignement de l'écrit

---

La compréhension écrite est une compétence communicative, qui occupe une place supplémentaire dans le processus d'enseignement apprentissage d'une langue étrangère, cette dernière doit être apprise par les apprenants pour qu'ils puissent décortiquer le sens d'un texte.

Selon N.TATAH (2015 :64)) : *« l'objectif de la compréhension écrite est donc d'amener l'apprenant à s'approprier progressivement le sens du texte et de l'initier à la lecture autonome »*

La lecture donc , selon ce chercheur est élément indispensable pour la réussite de la compréhension du texte .

Pour Ch. Boyer (1993) : *« l'enseignement de la lecture compréhension permet au personnel enseignant d'identifier les habilités de compréhension en lecture , d'enseigner explicitement les procédures sous-jacentes à l'exercice de ces habilités , d'intégrer l'enseignement de la rédaction écrite à l'enseignement de la compréhension en lecture et d'enrichir et de varier les activités de compréhension en lecture offerte à leurs élèves. »*

De ce point de vue, il apparaît que la lecture joue un rôle important dans l'enseignement de l'écriture, elle prépare l'élève et l'entraîne à rédiger dans les différentes situations de communication.

Chaque programme scolaire est construit de quelques projets pédagogiques, qui se composent à leurs tours de différentes séquences didactiques, dont l'enseignant traite plusieurs textes, et pour arriver à expliquer le sens de ces textes, il fait appel à la séance de compréhension de la lecture compréhension à la production textuelle.

de l'écrit où l'apprenant rentre en relation avec le texte en s'intéressant à son sens ; puis il construit ses connaissances et sa compréhension à propos du sujet de texte traité ; dont J. GIASSON( 2005 ) le confirme comme suite : *« le sens de l'écrit va se construire à partir d'une interaction entre le texte et le lecteur, c'est une communication entre le lecteur et le texte qui implique une connaissance du sujet, du thème, du domaine traité. » p(19).*

L'enseignement apprentissage de la compréhension de l'écrit à pour but d'assurer la transmission des savoirs et des connaissances par un enseignant à ses apprenants .Selon J .GIASSON (2005) : **« pour pouvoir transmettre aux élèves le goût de la lecture, il est essentiel que vous vous intéressiez vous même à la lecture, que vous démontriez aux élèves la place que la lecture occupe dans votre vie »** 3 P(42).

En effet, la relation de l'enseignant avec ses apprenants est importante pour réussir le cours, il doit leurs faire aimer la lecture avant de commencer à lire.

Le programme des classes terminales est composé de quatre projets didactiques pour les filières lettres et langues étrangères +lettres et philosophie et de 3 projets pour les filières communes.

Selon la nouvelle progression du programme (2022/2023), les deux premiers projets sont composés de deux séquences à savoir le document historique et le débat d'idées et le dernier projet (le texte exhortatif) est formé d'une seule séquence.

## Chapitre I. La lecture et l'enseignement de l'écrit

Quant à la séquence du projet en cours pendant notre étude pratique est intitulée : produire un texte pour concéder ou réfuter une thèse, un point de vue .

### 3.1. Les objectifs de la lecture dans l'activité de compréhension.

Lors d'une activité de compréhension de l'écrit, les objectifs de la séance sont travaillés en fonctions de différentes lectures réparties au long de la séance sous forme d'activités individuelles ou même collectives comme c'est illustré dans le tableau ci-dessous : *(document d'accompagnement du programme de français 2AS )*

Capacités	Objectifs d'apprentissage
Savoir se positionner en tant que lecteur/auditeur	<ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Définir son objectif de lecture (lire pour résumer, pour le plaisir, pour accroître ses connaissances...)</li><li><input type="checkbox"/> Adapter sa modalité de lecture à son objectif. (lecture littérale, inférentielle, sélective...)</li><li><input type="checkbox"/> Adapter sa modalité d'écoute à l'objectif.</li></ul>
Anticiper le sens d'un texte.	<ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Exploiter les informations données par le professeur, avant écoute d'un texte ou exploiter les informations relatives au paratexte et à l'aire scripturale dans son ensemble en lecture, pour émettre des hypothèses sur le contenu du texte ou du message oral, sur la fonction du texte (narrative, argumentative...)</li></ul>
Retrouver les différents niveaux d'organisation d'un texte.	<ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Distinguer les éléments constitutifs de la situation de communication.</li><li><input type="checkbox"/> Repérer la structure dominante du texte oral/écrit.</li><li><input type="checkbox"/> Repérer les énoncés investis dans la structure dominante.</li><li><input type="checkbox"/> Repérer la progression thématique.</li><li><input type="checkbox"/> Retrouver les facteurs assurant la cohésion du texte.</li><li><input type="checkbox"/> Séquentialiser le texte écrit/oral pour retrouver les grandes unités de sens.</li><li><input type="checkbox"/> Regrouper des éléments d'information pour construire des champs lexicaux.</li></ul>
Élaborer des significations	<ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Identifier les informations contenues explicitement dans le texte.</li><li><input type="checkbox"/> Distinguer les informations essentielles des informations accessoires.</li><li><input type="checkbox"/> Expliquer les ressemblances ou les différences à plusieurs niveaux (emploi des temps, focalisation, diversité des énoncés : description, énoncés au style direct et indirect...).</li><li><input type="checkbox"/> Expliquer l'influence des constructions syntaxiques sur le texte.</li><li><input type="checkbox"/> Repérer les marques de l'énonciation.</li><li><input type="checkbox"/> Interpréter un schéma, un tableau ou des données statistiques.</li><li><input type="checkbox"/> Expliquer le rapport entre le linguistique et l'iconique.</li><li><input type="checkbox"/> Distinguer le fictif du vraisemblable, du vrai.</li><li><input type="checkbox"/> Mettre en évidence l'implicite par la connaissance du contexte.</li><li><input type="checkbox"/> Établir des relations entre les informations pour faire des déductions, des prédictions.</li></ul>

## Chapitre I. La lecture et l'enseignement de l'écrit

Réagir face à un discours.	<ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Se construire une image du scripteur ou du locuteur.</li><li><input type="checkbox"/> Prendre position par rapport au contenu.</li><li><input type="checkbox"/> Découvrir l'enjeu discursif.</li><li><input type="checkbox"/> Justifier la transparence ou l'opacité du texte.</li><li><input type="checkbox"/> Évaluer le degré d'objectivité (ou de subjectivité) et le justifier.</li><li><input type="checkbox"/> Juger du type de rapport que le scripteur/locuteur entretient avec le lecteur/auditeur.</li></ul>
----------------------------	--

Le but essentiel de l'activité de lecture est de comprendre le contenu d'un texte. Cela passe bien évidemment par plusieurs étapes :

L'apprenant doit d'abord se positionner en tant que lecteur, établir des interactions entre un discours et ses propres connaissances, que ces connaissances concernent le contenu, les structures typiques, le lexique, la syntaxe, la pragmatique. C'est ensuite, à partir de connaissances générales, élaborer des hypothèses, confirmer ou réfuter celles-ci sur la base des informations rencontrées dans le texte. C'est faire un aller-retour constant entre les différents niveaux de traitement de l'information (du mot, à la phrase, à l'énoncé, au texte, au contexte et vice-versa)

Les objectifs de la lecture D'après Jean Pierre Cuq et Isabelle Gruca:«*Aider l'apprenant à construire le sens, c'est lui assigner un projet de lecture défini par des objectifs qui consiste à lui donner un certain nombre de tâches à réaliser et à le mettre dans une situation active* » .

La fixation des objectifs pédagogiques restera toujours l'une des préoccupations majeure des enseignants .

En classe, l'activité de lecture occupe une place centrale dans l'apprentissage de la langue ; elle est pratiquée pour des objectifs différents « **Lire, c'est nécessairement lire pour s'informer, se divertir, agir, imaginer, apprendre, se cultiver, répondre une question satisfaire sa curiosité, s'émouvoir,...** » (CUQ, Jean-Pierre et GRUCA, Isabelle, p.169 p.170 )

La lecture possède également de nombreux objectifs généraux et parmi lesquels on peut mentionner :

- Lire pour comprendre : la lecture est jointe à l'écriture car on ne peut pas lire un texte sans produire sa signification.
- Lire pour savoir lire : parmi les objectifs de lecture est la lecture elle-même, Donc, apprendre à lire c'est apprendre à chercher et vérifier les informations proposées dans le texte.

## Chapitre I. La lecture et l'enseignement de l'écrit

---

- Lire pour s'informer : en lisant, les apprenants peuvent enrichir leurs bagages linguistiques et actualiser leurs manières de réflexion .
- Lire pour communiquer: L'activité de lecture est une activité de communication.

En classe, l'apprenant est invité à écrire et lire des énoncés et des lettres pour transmettre son message.

Lire pour le plaisir : Apprendre à l'élève de lire un texte c'est d'abord lui donner le gout et l'envie .la lecture plaisir vise à inviter l'apprenant à lire surtout en dehors de l'école.

### 3.2. Les étapes de la lecture compréhension :

Avant la lecture, elle prépare le l'apprenant et lui facilite l'entrée dans le texte en l'incitant à la formulation d'hypothèses de sens;

#### 3.2.1. L'observation du texte :

Cette phase permet à l'apprenant de dégager plusieurs éléments comme le titre, le sous-titre, observation des images afin de construire une image du texte et aussi afin de mettre des hypothèses de sens.

#### 3.2.2. La lecture silencieuse :

En fonction d'un projet : cette lecture est faite pour favoriser l'entrée dans le texte et faciliter la construction du sens.

#### 3.2.3. La lecture analytique :

Elle est l'étape la plus importante, elle occupe la majeure partie du temps impartie à l'activité car elle met l'élève en interaction avec le contenu du texte .L'enseignant à son tour , asseye de créer un climat d'apprentissage qui facilite la tâche aux élèves en posant des questions qui balayent l contenu du texte .

**3.2.4 : Après la lecture:** après la lecture du texte, l'enseignant propose des activités qui peuvent pousser les apprenants à mobiliser leurs connaissances sous forme de commentaires de discussion, etc.

Les activités de compréhension À ces épreuves, QUC propose une série d'outils :

- A- Les questionnaires:** Le questionnaire est élaboré par l'enseignant pour évaluer la capacité de compréhension de l'apprenti-lecteur, il y a plusieurs types de questions.
- Le questionnaire à réponses ouvertes : Ce type des questions pousse l'apprenant à répondre librement en utilisant des signes graphiques
  - Le questionnaire à choix multiple (QCM) : il offre l'occasion à l'apprenant de choisir une réponse dans une liste donnée, les réponses proposées visent à tester la compréhension et les connaissances acquises ;

## Chapitre I. La lecture et l'enseignement de l'écrit

---

- Les questions fermées : La question fermée est utilisée lorsqu'on souhaite proposer une liste de réponses aux apprenants .il ressemble au précédent mais la réponse est par oui /non, vrai/faux.

-Les questions orientées ou guidées: Ce type de questions invite l'apprenant à répondre d'une manière précise, il va défendre ou justifier une idée dans le texte.

**B-** Les exercices de réparation de texte ou les textes lacunaires Le texte à trous: L'enseignant propose un texte dans lequel certains mots seront masqués pour être complétés par l'élève par une saisie de texte ou un choix dans une liste de mots sous forme de menu. « *Cet exercice peut phrases isolées pour tester un domaine particulier ou à partir d'un texte dans lequel on a aménagé des «trous» qu'il faut remplir : la restitution dépend alors du être fabriqué à partir de contexte* »

**C-** Les exercices de mise en relation : Le test d'appariement ou les exercices de mise en relation proposent des listes de contenu à apparier entre elles. Donc il s'agit de mettre ensemble les paires à l'aide des flèches ou des chiffres et lettres.

**D-** Les activités d'analyse et de synthèse:

CUQ et GRUCA soulignent que trois activités sont généralement privilégiées: le résumé, le compte rendu et la synthèse de documents. Ce type d'exercice est plus complexe parce qu'il demande un travail sur la langue, les connaissances méthodologiques, le respect de l'organisation de texte source etc.

### **3.3 L'articulation lecture écriture selon certaines méthodologies :**

Le passage de la lecture à lecture est privilégié par certains mécanismes et pratiques qui facilitent à l'apprenant l'apprentissage et la maîtrise de la langue, nous allons voir ce processus selon certaines méthodologies.

#### **3.3.1-L'articulation lecture-écriture dans la méthodologie traditionnelle :**

Elle est également appelé méthodologie classique ou méthodologie grammaire traduction. Cette méthodologie a donné une place importante à l'apprentissage de l'écrit (lecture-écriture).L'objectif premier de cette méthodologie est la lecture, la compréhension et la traduction des textes littéraires (thèmes/versions) ; donc la pratique de l'écrit passe par la lecture des textes littéraires.

Le vocabulaire était enseigné sous forme de listes de mots présentés hors contexte et que l'apprenant devait connaître par cœur. En effet, le sens des mots était appris à travers sa traduction en langue maternelle.

On peut donc constater que, dans l'enseignement de l'écriture, la méthodologie traditionnelle proposait un modèle d'enseignement imitatif. Avec la méthodologie traditionnelle, La langue n'est pas enseignée dans le but de communiquer, mais comme discipline visant à accumuler des connaissances lexicales et grammaticales.

#### **3.3.2 Dans la méthodologie directe :**

Cette méthodologie est née en 1900, elle se caractérise par un refus de cet exercice 'indirect' qu'est la traduction « *écouter, répéter et répondre à des questions de l'enseignant constituent les principales activités de cette approche qui, en donnant la priorité à la compréhension et à la production orales, ne fait plus de l'écrit qu'un auxiliaire de ces dernières* » (HIDDEN, Marie-Odile, 2013 :12)

Cette méthodologie donne la priorité à l'oral, les activités proposées en classe sont centrés sur l'écoute, alors que l'écrit est placé comme une auxiliaire à l'oral.

### **3.3.3 La méthodologie audio orale :**

Née dans les années 50 au cours de la seconde guerre mondiale aux Etats-Unis, son but était d'amener les apprenants à s'exprimer en langue étrangère. « *Dans cette approche dans laquelle l'oral devient comme c'était le cas de l'écrit dans les méthodologies traditionnelles le support formel d'apprentissages formels, l'écrit ne sert donc qu'à renforcer l'apprentissage des structures linguistiques* » .( <http://portail-du-fle.info/glossaire/methodologies.html>. Consulté le : 10-04-2019)

## **4. Les difficultés de lecture dans l'activité de compréhension.**

La lecture est une activité incluse dans la compréhension de l'écrit. Mais les apprenants de 3AS trouvent des obstacles au niveau de cette activité, parmi lesquels on cite:

### **4.1. Les difficultés d'ordre social et familial:**

L'apprenant de 3AS, n'a pas une grande expérience dans la vie sociale, le social pour l'apprenant c'est la famille qui joue un rôle très important pour apprendre cette compétence. Par exemple, les élèves qui vivaient dans un milieu éduqué auront un niveau plus élevé par rapport ceux qui ont des parents analphabètes, car la relation entre l'école et la famille est complémentaire.

### **4.2. Les difficultés d'ordre psychologie:**

L'aspect psychologique joue un rôle essentiel dans la réalisation d'une bonne lecture. Par exemple on trouve des apprenants qui ont la capacité de faire la lecture chez eux, mais la peur par exemple leur empêche d'effectuer cette activité dans la classe.

(MARIE, 2010 : 37 )

15Jean-Pierre Robert, l'essentiel français, 2008, Paris p.116

### **4.2.3. Les difficultés d'ordre cognitif:**

Quand on parle sur les difficultés de la lecture qui ont un aspect cognitif c'est-à-dire ils ont un trouble dans l'acquisition des bagages linguistiques, la grammaire, le vocabulaire... etc. Les limites de ces connaissances sont contre la lecture parfaite.

### **4.2.3. Dyslexies:**

On trouve par exemple dans le milieu scolaire des apprenants qui savent pas distinguer les sons des lettres comme [b], [d] aussi [f], [v]. Cette difficulté s'appelle dyslexies, elle est liée aux troubles mentaux de l'élève.

## **Conclusion :**

Au terme de ce premier chapitre, on peut dire que la lecture est une compétence très indispensable dans le processus enseignement apprentissage du fle notamment dans la classe

## Chapitre I. La lecture et l'enseignement de l'écrit

---

terminale où les apprenants doivent avoir certaines performances dans la lecture afin de pouvoir analyser des textes et surtout de en faire l'interprétation individuellement.

L'activité de compréhension de l'écrit dépend de manière directe à la réussite de la lecture. Dans ce sens, l'enseignant doit consentir ses efforts pour encourager les apprenants à développer des stratégies de lectures et d'apprendre à faire de bonnes lectures.

## **Chapitre II**

### **De la compréhension du texte à la production écrite**

## Chapitre II : De la compréhension du texte à la production écrite

---

### Introduction :

L'enseignement du fle est basé sur les quatre compétences : la compréhension de l'oral, la production de l'oral, la compréhension de l'écrit et la production écrite.

Les instituteurs insistent beaucoup sur l'ordre de ces activités dans la séquence d'apprentissage.

La production écrite représente souvent un souci pour les élèves du secondaire.

Nous allons s'intéresser dans ce chapitre à la compétence de l'écrit pour voir ses caractéristiques et son importance dans les classes terminales.

Dans un premier temps, nous allons voir la définition de l'écrit puis, nous allons aborder la didactique de la production écrite dans un cadre théorique et à la fin de ce chapitre, nous allons tenter de mettre l'accent sur le lien entre la lecture et l'écriture comme stratégie d'enseignement apprentissage du fle en classe 3as.

### 1. Définition de l'écrit :

L'écrit est un vaste concept qui existe sous divers formes et pratiques à des fins simples. L'écriture peut être définie comme acte de communication, un acte de création qui permet aux écrivains d'exprimer leurs pensées. Par conséquent, le mot écrit est un langage codé.

Selon Danièle, l'écriture : « *le produit d'un geste qui gère l'espace pour créer et déposer sur un support des formes codifiés non symboliques dont l'agencement en lettre puis en mots constitutifs de phrases ou isolés permettra au lecteur qui connaît le code de saisir le sens de l'écrit* » (DIMONT D 176.13)

Le dictionnaire de linguistique et des sciences du langage a donné une définition que « *l'écrit s'oppose à l'orale ou parler* » (dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, 2004,165)

Selon le dictionnaire de la didactique de français langue étrangère et seconde, Jean Pierre CUQ, l'écrit « *utilisé comme substantif, ce terme désigne dans un sens plus large par opposition à l'oral, une manifestation particulière du langage par l'inscription, sur un support, d'une trace graphique matérialisant la langue* » (CUQ :2003 :78.79)

A partir de ce qui est précédé, on peut dire que l'écriture et l'interprétation du langage, les enregistrements écrits doivent être conservés verbalement à des fins de communication.

L'écriture est également définie : « *un système de signes graphiques servent à noter la parole ou la pensée afin de pouvoir les communiquer ou les conserver* » (Larous :2005.145)

De cette définition, on peut comprendre que l'écriture est un outil pour exprimer ceci ou cela. En d'autre terme, c'est la transformation de l'information pour communiquer une information.

Ecrire, c'est également proposer des idées, étudier et savoir. La réalisation de processus cognitifs, sociaux et intellectuelles qui amènent l'élève à transformer des connaissances à une trace écrite.

## Chapitre II : De la compréhension du texte à la production écrite

---

Pour Christine Barré De Maniac , l'écriture « *comme un moyen d'expression , c'est une activité qui mobilise l'individu dans sa dimension affective et singulière* » ( VYSOKY L.S 1934 :343) .

Ainsi l'écrit est un moyen de communication qui permet aux humains de transmettre leur pensées , leurs idées à travers des symboles .Selon Gallisson et D.Coste

: « *est système de signes graphiques , qui peut se substituer au langage articulé pour fixer et conserver un message pour communiquer à distance* »

( GALLISSON R et COSTE D , 1979 :176)

### 2. La production écrite : définition

C'est un moyen de communication entre l'auteur et destinataire (lecteur) dans le but de traduire ses points de vue et ses sentiments sur un sujet spécifique .La production écrite est un comportement significatif qui guide les élèves à former et à exprimer leurs pensées , sentiments , intérêts, préoccupations afin de communiquer avec les autres .cette forme de communication nécessite la compétence en œuvre de compétence et de stratégies et oblige les élèves à maîtriser progressivement ces compétences et stratégies à l'école.

« *c'est en effet , en lisant de façon extensive et prolonger que l'on prendrait à acquérir la compétence en écriture dans la langue seconde* » ( Cornaire et Raynard , 1999 :7.)

On distingue les types de productions suivantes :

- La production guidé
- La production semi-guidé
- La production libre
- La technique d'expression ( le résumé , le compte rendu )

La production « *est une activité de résolution de problèmes , au cours de laquelle , le sujet est appelé à mobiliser ses connaissances , à mémoriser l'organisation de sa production et à prendre des décisions* » ( Sylve , Plane, 1994 : 44)

Elle aussi : « *l'action de produire, de créer un énoncé au moyen des règles de grammaire de la langue* » (DUBOIS , 1994 :381)

#### 2.1. Déroulement de la séance de la production écrite :

##### 2.1.1 Phase de présentation :

Il s'agit d'une motivation ou de mise en train pour le sujet de la production

##### 2.1.2. La préparation à l'écrit :

L'enseignant doit se poser « *la réflexion sur l'objectif et la finalité sous-jacentes* »

(DALLAGALIAN G WEISS F1974 :102)

## **Chapitre II : De la compréhension du texte à la production écrite**

---

### **2.1.3 Phase d'exécution :**

L'enseignant dans cette étape insiste sur la forme et la norme du texte en expliquant le sujet et les mots clés qui le compose la situation problème puis il élabore avec ses élèves un grille d'auto-évaluation

### **2.1.4 .La phase de correction :**

L'enseignant procède avec ses élèves à corriger une production erronée ou même montée qui contient des erreurs typiques suivant un code commun de correction , les élèves de leur tour font des efforts pour identifier et corriger les fautes dans leurs productions .

### **3. Le processus d'écriture :**

Le processus d'écriture se devise en trois parties :

#### **3.1. La planification :**

Cette étape regroupe tout ce qui prépare la situation d'écriture. L'élève se prépare à écrire son texte et je lui présente une mise en situation qui lui permet de savoir ce qu'elle aura à faire, comment le faire, pourquoi le faire, l'échéancier et les critères d'évaluation.

**3.2. La mise en texte :** Voici maintenant le temps de faire une première version de brouillon. Ce qui est important à cette étape-ci, c'est de chercher des idées et d'organiser ces idées.

#### **3.3. La révision :**

Cette étape se divise en deux parties : l'amélioration du brouillon et la mise au point du texte. Lors de l'amélioration du brouillon, l'élève relit son texte et le modifie .De plus, elle peut faire lire son brouillon par d'autres élèves afin d'obtenir des commentaires qui lui permettront d'améliorer son texte.

### **4. La place de l'écriture dans les différentes approches :**

Depuis le développement de l'audio –orale aux états unies en 1940, ce neveux positionnement répond au besoin de l'armée américain d'assurer l'usage du bilinguisme de cette langue.

La structure des exercices répétés favorise la formation d'habitudes et d'autonomie. Les expressions écrites ne peuvent bénéficier que d'un petit nombre d'exercices de substitution et de transformation, car la composition que l'apprenant doit écrire est une imitation du texte présenté au début de cette leçon.

#### **4.1.Dans l'approche communicative :**

La langue est un outil de communication, dans ce sens les enseignants doivent déterminer les besoins communicatifs de leurs apprenants et en fonction des ses besoin qu'il propose des sujet de productions écrite.

#### **4.2 L'approche grammaire – traduction :**

## Chapitre II : De la compréhension du texte à la production écrite

---

Elle est également connue sous le nom de méthode traditionnelle, qui met l'accent sur l'enseignement de la grammaire afin de permettre la lecture et la traduction de textes littéraires, les activités écrites proposées dans le cours sont relativement limitées, comportent principalement des versions thématiques, les exercices d'écritures se concentrent sur les points de grammaire que les apprenants doivent apprendre.

### 4.3. L'approche par compétence et l'écriture

Cette méthode est introduite en Algérie dans les 2000 en Algérie, elle repose sur un ensemble de savoirs : savoirs – savoirs faire – et savoirs être elle vise à la maîtrise de langue à travers la mise en centre de l'apprenant en interaction avec le savoir en situations proche de réalité quotidienne.

La recommandation est d'enregistrer et d'apprendre aux élèves d'écrire en situation, en effet , apprendre à écrire est basé sur le contexte des problèmes similaire à ceux rencontré dans la vie sociale .

La compétence : « *la capacité à articuler un ensemble de ressources, savoirs, savoirs faire, savoirs être, savoirs communiquer, savoir inventer, mobiliser par individu ou par une équipe pour résoudre une situation de communication* » (RIEUNIER ALIN , 2004 :132)

A la fin de chaque séquence d'apprentissage, les élèves doivent rédiger un texte personnel, spécifique et chopèrent ou il mobilisera tous les atouts lié à son écriture.

## 5. Difficultés de l'apprentissage de la production écrite

La production écrite est une activité complexe qui nécessite la mobilisation de nombreuses connaissances pour sa réalisation. De nombreuses difficultés entravent les apprenants à écrire une bonne rédaction. Celles-ci sont d'ordre linguistique, socioculturels, épistémologique, affectives, didactiques, etc.

### 5.1 Difficultés linguistiques :

Ces difficultés concernent en premier lieu le système des règles qui régissent le fonctionnement de la langue. Elles traitent l'emploi des constructions syntaxiques, morphosyntaxiques, textuelles ... qui permettent au rédacteur une meilleure production des énoncés. Pour aborder ce sujet, on classe les difficultés linguistiques selon :

- Lexique :

Concerne l'emploi des mots, la richesse, l'exactitude et l'adéquation. Déplus le scripteur doit choisir un lexique expressif du contexte linguistique et de la situation de communication.

- Orthographe

L'orthographe est un aspect pertinent lors de la production écrite car elle permet de mesurer les erreurs commises pendant la rédaction. Cependant, la transgression de ces règles peut engendrer une dévalorisation du texte écrit. On note deux catégories d'orthographe à savoir le type lexical qui traite la façon d'écrire les mots et le type grammatical qui concerne la mise en place des règles grammaticales.

## **Chapitre II : De la compréhension du texte à la production écrite**

---

### - Morphosyntaxe :

Cette partie de la grammaire s'intéresse à l'emploi des règles qui régissent l'ordre des mots dans une phrase. Cet aspect est d'une importance indispensable car le rédacteur est appelé à utiliser correctement les constructions grammaticales d'une manière et claire pour éviter l'incompréhension.

### **5.2. Difficultés socioculturelles :**

Quant à la production écrite, les connaissances en grammaire et celles du fonctionnement de la langue ne suffisent pas seulement pour une bonne maîtrise de la langue. De plus, la compétence linguistique doit être soutenue par une certaine maîtrise de des savoirs et des savoir-faire socioculturel. L'apprenant se heurte, lors de la rédaction, au problème d'organisation et à la structuration de son discours a travers la dimension culturelle. Chaque langue possède son propre système de fonctionnement et rhétorique.

Le socioculturel est indispensable pour une meilleure communication. Cependant, la non-maîtrise de cette compétence peut se refléter sur la qualité du texte produit.

### **5.3. Connaissances référentielles**

Pendant la rédaction de la production écrite, l'apprenant doit activer ses connaissances relatives au domaine et en fonction du thème pour développer le contenu de son sujet. La connaissance référentielle peut être définie comme la connaissance du monde. Celle-ci implique la connaissance du domaine et du contenu en relation avec un champ particulier ainsi que les connaissances qui concernent l'usage de la langue par son utilisateur.

### **5.4. Difficultés procédurales**

Les connaissances procédurales concernent en particulier les étapes pour réaliser une action. A travers cette catégorie, il s'agit essentiellement du processus et les stratégies de rédaction.

## **6. Les modèles de production écrite**

Nous trouvons important de citer quelques modèles de productions écrites qui ont marqués les différentes périodes et leurs évolutions.

### **.6.1.Le modèle linéaire**

Il a marqué les années 1960 et 1970, il a été créé par Rohmer en 1965 en se développant dans un contexte scolaire d'enseignement de l'anglais. Ce modèle linéaire a été largement prédominant jusqu'au début des années 1980, et continue encore de peser sur l'enseignement d'aujourd'hui, dans la mesure où il retrace l'itinéraire des unités d'enseignement et certains processus de la production écrite. Le modèle linéaire se subdivise en trois grandes étapes, se distingue par la définition des processus d'écriture en trois opérations successives : la pré-écriture (la planification), l'écriture (la mise en texte) et réécriture (la révision). La première étape est faire l'inventaire, la recherche d'idée, rassembler les connaissances nécessaire, les organiser, les structurer dans le but de les exploiter dans la production.

### **6.2. Les modèles non linéaires ou modèles cognitifs**

Confrontée à la critique génétique des textes qui s'occupent abondamment de l'activité scripturale des professionnels, notamment celle des écrivains, la psychologie cognitive s'est

## Chapitre II : De la compréhension du texte à la production écrite

---

orientée, dans les années 1980, vers l'exploration des pratiques scripturales des non professionnels, en particulier les apprenants scolaires. Les modèles de production écrite non linéaires ont connu leur conception vers les années 80, ils sont considérés comme non-linéaire : perception, activation, construction de la signification, linéarisation, rédaction-édition, révision, se succèdent souvent dans un ordre donné mais peuvent également se dérouler de façon non linéaire.

La révision peut entraîner la remise en œuvre de certains nombre de processus (réévaluation de la tâche et son contexte, rédaction d'un nouveau plan ...etc). Parmi ces modèles publiés au cours des années 1980-1990 nous citons les modèles de: Hayes et Flower, Garrett, Bereiter et Scardamalia, Daschènes, et d'autres.

### 6.3 Le modèle de Hayes et Flower (1980)

Les chercheurs ont élaboré des protocoles d'observation et d'analyse de brouillons d'écrivains scolarisés pour mettre au point un nouveau modèle plus complet de la rédaction textuelle.

Le plus couramment cité est celui de Hayes et Flower (1980), qui demeure largement diffusé en recherche didactique. Proposant une tendance appliquée sur l'activité rédactionnelle plus opératoire, ce qui nous a conduits à présenter son parcours depuis sa première apparition.

Le modèle de Hayes et Flower a été inspiré du modèle de Rohmer puisqu'il préserve les mêmes étapes proposées dans ce modèle. En faisant référence à la psychologie, et à la technique de la réflexion à haute voix. Ce modèle est considéré comme un modèle de résolution de problèmes voire un modèle cognitif car il cherche essentiellement à décrire les processus mentaux mis en œuvre dans les processus d'écritures en se basant sur des activités cognitives.

Les auteurs de ce modèle, Hayes et Flower, se sont appuyés sur des expériences réalisées à partir de protocoles verbaux coexistant pour reconnaître l'ensemble du dispositif entrant dans la production écrite. Selon Cornaire et Raymond (1999) le modèle de Hayes et Flower utilise la technique d'analyse des processus mentaux se focalisant sur l'enregistrement des processus scripturaux verbalisés.

Ce modèle est intégré de trois composantes :

- 1) Le contexte de la tâche, 2) La mémoire à long terme du scripteur, 3) Le processus d'écriture.

Leur objectif ne se limite pas uniquement à l'identification des processus rédactionnels et à la détermination de l'origine des difficultés rencontrées, mais tout au plus, saisir les conditions dans lesquelles il est possible d'améliorer les productions écrites, et proposer une description précise de l'activité rédactionnelle et de ses liens avec l'environnement ou le contexte de la tâche et le système cognitif du rédacteur.

C'est ainsi, qu'ils ont proposé un modèle composé de trois éléments importants. Ce modèle est réparti en trois grandes composantes **Jean-Pierre CUQ** et Isabelle **GRUCA** les ont cités :

D'abord, il y a "l'environnement ou contexte de la tâche" qui comprend l'ensemble des propriétés engagées dans la tâche elle-même, c'est à dire, les thèmes entrepris, les destinataires et la motivation soulevée auprès du scripteur. De plus, le contexte compte "le texte déjà produit", qui devient un propos extrinsèque par rapport au processus d'écriture.

### 6.4 Le modèle de Hayes (1996)

L'importance essentielle du récent modèle de Hayes (1996) réside dans la prise en considération du scripteur de façon plus attentive, ainsi que le rôle joué par la mémoire de travail dans l'activité rédactionnelle. En premier lieu, l'environnement de la tâche qui, à son tour, se divise en deux souséléments en l'occurrence l'environnement social englobant d'éventuels associés, le destinataire et autres textes disponibles.

En second lieu, l'individu qui, lui aussi compte quatre souscomposants engagés dans le processus rédactionnel : trois fonctions cognitives déjà présentes dans le modèle ancien, en plus d'un autre processus comme celui de la résolution de problèmes et la lecture.

En d'autres termes, cette application succède au processus de révision et la lecture se passe pour élément central dans le processus rédactionnel, puisqu'elle participe à l'exploit du rédacteur.

Enfin, selon le même auteur, le récent modèle prend part à la performance du rédacteur selon trois axes : d'abord, on lit pour définir la tâche, ce qui va nous permettre de façonner l'interprétation qu'on se fait de la tâche, puis on lit pour comprendre, ce qui conduit à installer en nous une représentation interne du texte et ensuite, on lit pour réviser, ce qui conduit à identifier les problèmes du texte.

### 7. Interaction lecture-écriture

La lecture et l'écriture constitue les deux grandes activités langagières écrite dans le domaine de la didactique de l'écrit, la question de relation entre ces deux compétences langagières fait l'objet de préoccupation importante.

La lecture et l'écriture représente un couple indissociable dans le processus d'enseignement apprentissage d'une langue étrangère, car généralement il faut d'abord lire pour maîtriser et détecter ce qu'est utilisable en écrivant comme les signes d'écriture, le lexique, le temps des verbes, et l'orthographe utilisé...etc.

C.ORIOL-BOYER (2002 : 29.) le confirme: « *lecture et écriture sont deux moments d'une même activité. Si lire peut apprendre à mieux écrire, écrire apprend toujours à mieux lire* »

Donc la lecture est importante pour améliorer l'écriture.

**J .GIASSON explique (2007 : 62):** « *l'une des erreurs des anciens modèles de lecture était de considérer la lecture et l'écriture comme des matières séparés et de les enseigner comme s'il n'existe aucun lien entre elle* »

En effet, la lecture et l'écriture sont liées par une relation d'interaction et d'articulation, dont l'une complète l'autre et elles doivent être enseignées en classe tous les deux, afin d'amener l'apprenant à améliorer ses compétences, son savoir et ses connaissances.

Même si l'idée d'existence des liens entre lecture et écriture a été négliger par quelques professeurs, d'autres ont prouvé que ces deux compétences sont inséparables, en se basant sur

## **Chapitre II : De la compréhension du texte à la production écrite**

---

l'idée que sans savoir lire il n'existe pas le savoir écrire et que lire aide à écrire, sans négliger aussi que écrire aide à lire.

D'après cette idée nous constatons que les apprenants prennent en charge les activités de lecture pour enrichir leur écrits.

**Selon S. MOIRAND (1979 : 96.)** : « *on ne peut pas produire non plus les types d'écrits(...) avant d'en avoir vu dans la langue que l'on apprend. Ainsi les repérages effectués sur des écrits de même types lors des cours de compréhension s'avèrent être la aussi une préparation indispensable à la production de textes...* »

Donc, la lecture mène et prépare l'apprenant à l'écriture et l'écriture mène et aide l'apprenant à développer sa lecture, les deux sont complémentaires et surtout essentielles dans l'enseignement du français en classe.

Lire et écrire sont des concepts importants et indispensables, non pas seulement dans le cadre scolaire, mais aussi dans la vie quotidienne, car l'être humain aujourd'hui est arrivé à un certain point où la présence de lecture et d'écriture dans sa vie est obligatoire, or il ne peut pas vivre sans la technologie et l'utilisation de ses différents outils qui demande le savoir lire et écrire.

Dans l'enseignement du FLE, la séquence didactique est le meilleur moyen qui peut expliquer la relation entre la lecture compréhension et la production textuelle. Selon cette dernière les enseignants commencent par une production initiale ensuite, ils passent de la lecture compréhension plusieurs fois, pour arriver à la production finale. Donc c'est un tour qui explique l'importance de la lecture dans l'amélioration de l'écriture.

Pour **J.MOUREY** : « *le travail d'écriture faisant suite au travail de lecture, n'est pas conçu comme un travail d'imitation, il a pour objectif de permettre à l'élève de s'approprier en les utilisant, des procédés, des matrices d'écriture* » .

En effet, la lecture compréhension et la production textuelle sont différentes, mais malgré leurs divergences elles sont complémentaires, on ne peut pas produire sans comprendre.

D'après **J.P.CUQ** : « *la mobilisation des compétences scripturales de l'apprenant peut être favorisée par l'articulation lecture-écriture : compréhension et production gagnent à être imbriquées et l'une peut servir de tremplin à l'autre même si la compréhension pourrait être comme une condition préalable à la production écrite* » .

Dans ce sens, nous pouvons dire que la lecture et l'écriture sont deux activités liées par la relation d'intégration, d'interaction et d'articulation, ces dernières sont complémentaires, l'une complète l'autre et elles sont indissociables et indispensables dans le processus d'enseignement/apprentissage.

### **Conclusion**

## **Chapitre II : De la compréhension du texte à la production écrite**

---

A la fin de notre la partie théorique de notre recherche, on peut confirmer que la lecture est une activité importante qui s'intègre dans le processus de l'enseignement apprentissage de l'écrit du fle , et que l'apprenant tire profit et avantage quant il ya une alternance thématique entre l'écrit et la production écrite .Malgré les souci de la maitrise de l'activité de la production écrite , elle demeure une source de développement des connaissance et de compétences chez les apprenants .

***Chapitre III :***  
***Partie pratique***

**Introduction :**

Après avoir présenté le cadre théorique de notre recherche et mis en exergue les principales notions qui l'entourent, nous allons passer à la phase pratique de notre travail afin d'essayer d'identifier la relation entre les deux compétences essentielles pour les élèves de classes terminales à savoir : la compréhension de l'écrit et la production écrite et surtout de savoir comment la lecture peut-elle soutenir l'élèves dans le développement de sa compétence de l'écrit .

**1. Présentation de l'établissement :**

Notre stage a eu lieu au niveau du lycée des frères martyrs Ahi-, situé au centre ville de la commune de Kais , il est mis en service depuis 1984 , d'une architecture peu ancienne , il contient 23 salles de classe , 4 laboratoires , une bibliothèque . On en enregistre plus de 750élèves réparties en les 3 niveaux et trois filières (filière commune, lettres et langues étrangères, lettres et philosophie)

**1.1 La classe :** Quant à notre classe qui a abrité notre partie pratique, elle est situé au rue- de chassez de l'établissement dans laquelle on il ya un tableau blanc, un bureau, et 25tables

**1.2 : L'enseignant :**

L'enseignant qui nous a encadré dans notre recherche, Monsieur BELAIBA f qui travaille dans cet établissement depuis 8ans, il est titulaire d'un master en sciences du langage de l'université AbessLaghrou - . Il possède une bonne maitrise de langue et de classe, il prend en charge l'enseignement de trois niveaux (2 AS.LPH + 3ASLPH +3AS S E) avec lequel nous avons assisté des séances

**1.3. Les élèves :**

Les élèves de la classe de niveau 3AS.S.E sont de 51, ils ont l'air calme et motivés pour le travail, on a remarque la présence de bons éléments qui ont 18/19 de moyenne dans la matière quoique on a constaté que surcharge dans cette classe peut priver plusieurs élèves de participer dans les activités.

**2. Phase d'observation de classe :**

Après avoir pris l'accord du proviseur, nous avons contacté les enseignants de la matière avec lequel on a eu la chance de discuter notre thème de recherche .Ensuite, nous nous sommes dirigés avec l'enseignant encadrant en classe de 3ASSE pour assister la 1ere séance de compréhension de l'écrit. Les séances assistées sont montrées dans le tableau ci-dessous :

Classes	Durée	Activités assistées	Remarques
3ASSE 2	1h	<p>Compréhension de l'écrit Support : doit-on se méfier de la chirurgie plastique ?</p> <p>Déroulement :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Observation du texte (analyse du para-texte)</b></li> <li>2. <b>Lecture silencieuse : étude des indices d'opinion et du champ lexical du thème</b></li> <li>3. <b>Analyse du texte sous forme d'activités et explication</b></li> <li>4. <b>Synthèse : élaboration du plan du texte.</b></li> </ol>	<p>Le texte s'inscrit dans le projet 2 : le débat d'idées.</p>
3.A.S. L ph 2		<p><b>Production écrite :</b></p> <p>Déroulement :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Sujet de la production</b> <p>Il s'agit de rédiger un texte argumentatif pour dénoncer le phénomène de l'immigration clandestine défendu par certains jeunes.</p> </li> <li>2. <b>Élaboration n d'une grille d'auto-évaluation :</b> <p>Cette grille contient les critères de réussite qui résument les caractéristiques textuels du texte à rédiger</p> </li> <li>3. <b>Planification et rédaction :</b> <p>Les élèves rédigent leurs productions sur brouillon</p> </li> </ol> <p><b>Activité de Négociation du projet 3</b> Présentation De l'intitulé du projet , puis soulignement des mots clés et demandez aux apprenants de tenter de les expliquer .Ensuite , l'enseignant procède à l'explication en donnant des exemples et des significations des mots clés . Enfin, les apprenants travaillent en groupe pour</p>	<p>L'activité s'inscrit dans le projet 2 (le débat d'idées)</p> <p>Après explication et la planification ; les élèves ont pris la piste pour la rédaction tout en échangeant leurs idées et demandant des explication</p> <p>La négociation du projet tient une place importante dans la didactique du projet .c'est le moment où l'élève va se mettre devant une situation problème et qui va la résoudre en groupe en mobilisant ses savoirs et savoirs faire</p>
2 ASlph			

		choisir un thème de recherche et déterminer les modalités de la réalisation .	.c'est pour ça qu'il faut accorder assez d'attention à réussir cette activité .
--	--	---	---

### 3. l'expérimentation proprement dit :

Comme notre recherche a comme objet les deux compétences la compréhension de l'écrit et la production écrite, nous les avons travaillées successivement.

#### 3.1 L'activité de la compréhension de l'écrit :

Dans notre classe de 3ASSE2, nous avons présenté l'activité suivant les conseils et les directives de l'enseignant encadrant.

##### 3.1.1.Le support :

Nous avons choisi un texte argumentatif extrait du journal **Le Quotidien d'Oran** dans lequel, le journaliste qui présente un point de vue de concession d'un phénomène lié à l'usage des nouvelles technologies dans notre vie quotidienne.

Ce texte s'inscrit dans l'objet d'étude du projet en cours ( le débat d'idées ), L'auteur a soutenu son point de vue par des arguments et manifeste sa présence explicitement dans son argumentation .

#### Texte : les écrans : outil de modernité ou facteur de dérangement ?

Télé, ordinateur, iPad, Smartphones. On est aujourd'hui submergé dans le « **multitasking** », l'art de faire plusieurs choses en même temps. D'après les dernières statistiques (Deloitte 2013), 31% des navigateurs sur Internet regardent en même temps la télévision. Un chiffre qui donne la mesure du phénomène. Problème, à force d'être partout, on oublie l'essentiel : être présent à ce qu'on fait, à soi et aux autres. Ainsi parasitée par les écrans qui nous entourent, notre attention rate l'importance d'être pleinement dans ses actes du quotidien. Cette surconsommation « digitale » appauvrit voire abîme le relationnel, génère le stress ou pire, nous rend dépendant.

Certes, les nouvelles technologies ne sont pas les seules à blâmer dans cette situation. Les iPad, Smartphones et autres gadgets électroniques apportent un plus dans notre quotidien. Mais elles exacerbent un peu plus le phénomène en multipliant les tentations et nous laissant nous submerger.

Avant de tomber dans l'excès, on apprend à prendre du recul, on dit stop au « harcèlement digital » en jouant d'abord sur l'aspect technique : on met son portable plus souvent en silencieux, on ne répond qu'aux plus urgents des mails, on supprime les messages inutiles et polluants. Ensuite, on adopte un comportement plus « digital-responsable » : on bannit le téléphone portable de sa chambre, on débranche ou on enlève sa connexion quelques heures régulièrement.

On ne demande pas d'être un ascète qui boycotte tout accès à la technologie. Non, l'objectif est de vivre plus sereinement avec les écrans. On peut changer sa consommation digitale. On choisit un mot de passe positif, motivant pour se connecter à son ordinateur. Par exemple, si on souhaite arrêter de fumer, on peut mettre en mot de passe : « j'arrête de fumer courage ! » ou encore « je souris à la vie »...

**A mon avis**, on apprend à être davantage dans la réponse qui est choisie et réfléchie plutôt que dans la réaction qui est spontanée. A la clé, une prise de recul et un libre-arbitre retrouvé. **Le Quotidien d'Oran, dimanche 08 février 2015**

**3.1.2/Observation :**

Il s'agit d'étudier les éléments par -textuels qui entourent le texte pour anticiper sur le sens

**A-Titre :**

**b- Source :** Le Quotidien d'Oran, dimanche 08 février 2015

**c- Disposition :** le texte est écrit en 5 paragraphes, un mot écrit en gras « **multitasking** » avec une conclusion

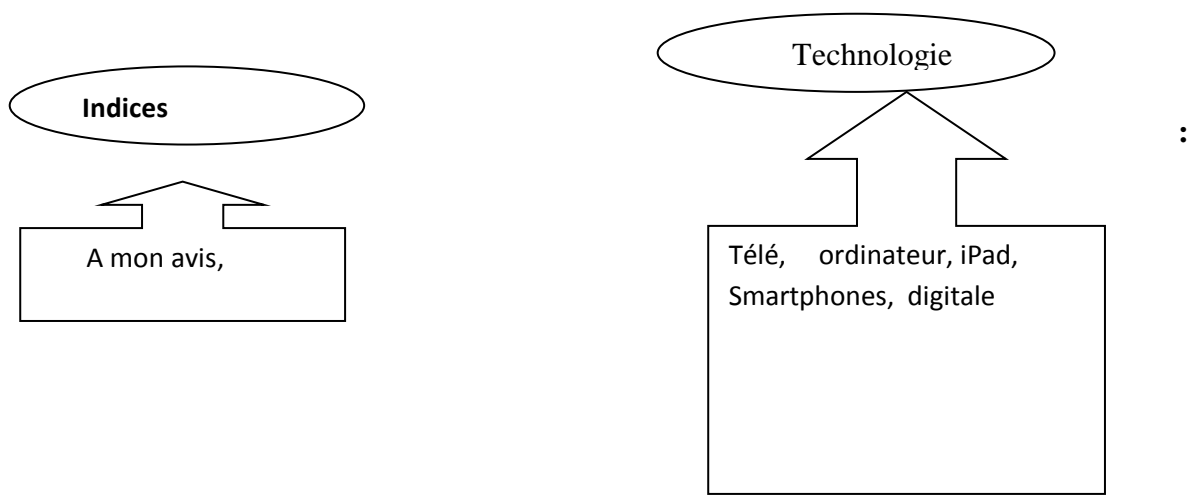
- D'après ses éléments les élèves ont donné des hypothèses de sens sur le contenu du texte et sa nature.

**3.1.3 : Lecture silencieuse :**

\* C'est une étape très importante dans la phase d'analyse d'un texte.

On a demandé aux élèves de chercher les **indices d'opinions** pour identifier combien d'opinions a-t-on dans le texte .et

On leur a aussi demandé de dégager le champ lexical du mot **technologie** afin d'enrichir leur vocabulaire et d'élargir leur compréhension du texte



**3.1.4 Analyse : (Questionnaire donné sur polycopie aux élèves + réponses dans la fiche enseignant )**

Cette phase d'analyse se fait par questions – réponses avec explication

1- « Un chiffre qui donne la mesure **du phénomène** ». De quel phénomène, l'auteur parle-t-il ?

Le phénomène est le **multitasking**.

2- Dans ce texte, l'auteur est :

**a- Pour une surconsommation digitale.**

**b- Contre une surconsommation digitale.**

Cochez la bonne réponse.

3.- Relevez un mot ou une expression justifiant votre choix « **on dit stop au « harcèlement digital** »

4- Classez les expressions suivantes dans le tableau ci- dessous :

**a- Abimer le relationnel. b- Retrouver son libre-arbitre. c- Etre distrait. d- Exacerber notre dépendance. e- Etre dans ses actes. f- Apporter un plus.** Selon qu'elles indiquent les ::

<i>Bienfaits des écrans</i>	<i>Méfais des écrans</i>
b-C -f	A- D – E

5- Répondez par vrai ou faux :

**a- - Selon l'auteur, les Smartphones et les gadgets électroniques n'ont aucune importance dans notre quotidien. Faux**

**b- L'auteur propose de rationaliser notre utilisation de la technologie. Vrai**

**c- La surconsommation digitale déstabilise nos relations avec le monde. Vrai**

**d- Afin d'éviter l'impacte négatif des écrans , on doit vivre sans technologie . Faux**

6. Pour mieux se servir du monde digital, l'auteur a donné trois étapes importantes .Lesquelles ?

1.*Dire stop à l'harcèlement digitale*

2.*De prendre de recule (limiter notre utilisation des écrans )*

3.*Apprendre à mieux se servir des écrans*

7- Complétez l'énoncé ci-dessous avec les mots et expressions pris dans la liste suivante : **relationnel / discipline / prendre du recul / surconsommation / dépendance / l'aspect technique.**

« Afin de réduire la **surconsommation** Électronique, on doit **prendre du recul** en jouant sur **l'aspect technique**.et en adoptant une **discipline** plus « digitale-responsable ». Sans cela, on risque d'appauvrir notre **relationnel** et d'accroître notre **dépendanc** ».

8- L'auteur de ce texte est impliqué dans son discours .Relevez du texte deux traces qui le montrent

**A mon avis + les modalisateurs (courage !)**

9. L'auteur a adopté dans ce texte un raisonnement concessif .Relevez le passage qui le montre.

**« On ne demande pas d'être un ascète qui boycotte tout accès à la technologie. Non, l'objectif est de vivre plus sereinement avec les écrans »**

10.A votre avis, comment, peut –on éviter les inconvénients du « **multitasking** » ?

**Les élèves développent leurs opinions en donnant des**

### **3.1.4 Synthèse :**

Faites le compte rendu objectif du texte (travail à domicile)

A la fin de cette activité, nous avons constaté qu'un bon nombre d'élèves ont bien répondu aux questions, ils sont vite entrés en interaction et ont éprouvé un dynamisme dans la recherche dans le texte des réponses.

### **3.2. L'activité de la production écrite :**

Après avoir achevé la séance de compréhension, nous avons présenté l'activité de la production écrite en deux séances : une séance pour l'écriture et la deuxième pour la correction et l'évaluation.

#### **3.2.1 .Sujet de la production écrite :**

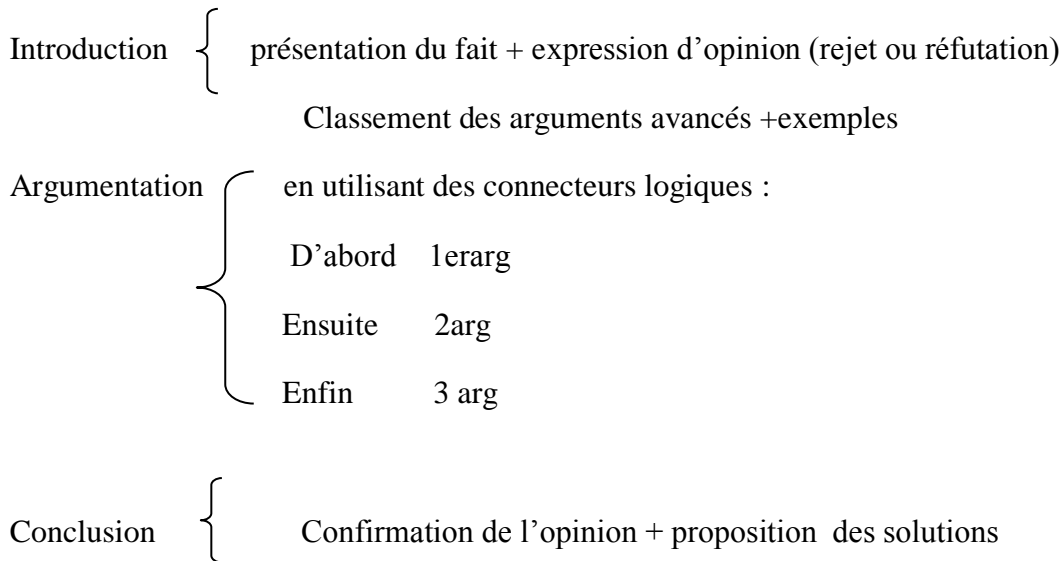
Nous avons proposé le sujet ci-dessous, qui a un lien avec la thématique de l'activité de la compréhension de l'écrit (la consommation digitale) pour permettre aux élèves de réinvestir le lexique acquis pour produire.

**« Dans ces derniers jours, on a constaté que plusieurs apparents deviennent très attachés a leur Smartphones même en classe ce qui présente un objet de déconcentration et pourrait gêner le bon le déroulement de la leçon.**

**-Rédige un texte argumentatif d'une quinzaine de lignes environ pour montrer les inconvénients de ce phénomènes et propose des solutions à tes camarades pour l'éviter. »**

#### **3.2.2 .Explication et planification :**

Il s'agit de rédiger un texte argumentatif pour dénoncer ce phénomène négatif en donnant des arguments convaincants et en employant les verbes d'opinion suivant ce plan :



**3.2.3. Elaboration d’une grille d’auto- Evaluation :**

Après avoir expliqué le sujet de la production et schématiser le plan , nous avons rédigé cette grille d’auto-évaluation qui sert comme un guide et un outil pour s’auto -évaluer

Critères	Oui	Non
- Ma production contient trois parties (introduction –développement – conclusion)		
- J’ai donné des trois ou quatre arguments		
- J’ai employé des articulateurs logiques		
- J’ai employé des verbes et des expressions d’opinion.		
- J’ai employé des modalisateurs		
- J’ai employé un lexique relatif au sujet		
- J’ai fait attention à l’orthographe.		

**3.2.4.Rédaction :**

Cette phase de rédaction est cruciale, nous l’avons consacré plus de 35 minutes, nous avons demandé aux élèves de rédiger individuellement et ils peuvent échanger leurs idées.

A la fin de la séance, nous avons ramassé les productions des apprenant qui seront corrigées et évaluer dans la séance suivante.

**3.2.5 : Séance de compte- rendu de la production écrite :**

**Moment A : Rappel du sujet :**

Il est essentiel de rappeler avec les élèves le sujet de la production écrite et aussi les critères de réussite .

Il s'agit de rédiger un texte argumentatif pour dénoncer le phénomène de l'addiction des élèves aux Smartphones et bien évidemment de montrer les inconvénients de ce phénomène.

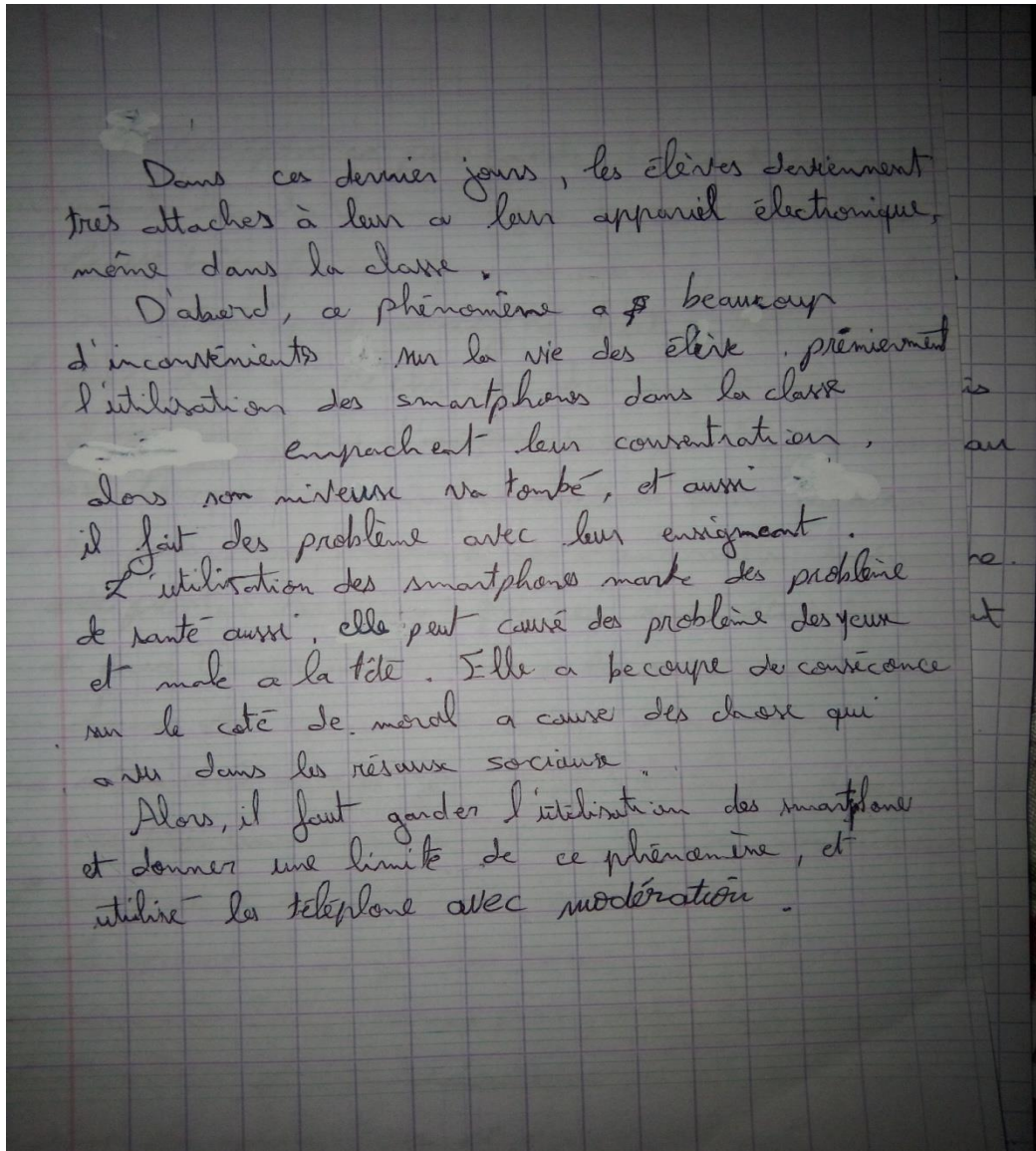
**Moment B : Remarques d'ordre général :****Des remarques données aux élèves oralement pour les prendre en considération.**

- Vu la période de notre stage (juste après les compositions du 2<sup>ème</sup> trimestre), on constaté que certains élèves ne se montrent plus motivés pour réaliser la production
- Certains d'entre eux n'ont pas achevé leurs productions
- Une bonne partie des élèves ont essayé de produire de bons productions .

**Moment C : redressement d'une production :**

Nous avons choisi une copie (modèle ) pour la corriger ensemble au tableau suivant un code de correction qui montre les types de différentes erreurs dont les élèves ont l'habitude de travailler avec leur enseignant . (Voir l'annexe)

La production à améliorer :



Fautes	Types	Correction
Leur – leur	Répétition	Leur
Les élève	Orthographe	Les élèves
Empachant	Ortho	Empêchent
Consentration	Ortho	Concentration
Va tombé	Conjugaison	Va tomber
Peut causé	Conjugaison	Peut causer

Au niveau du 1 <sup>er</sup> §	Cohérence textuelle Non respect de la disposition des idées	L'argumentation
--------------------------------	--	-----------------

Après le repérage des fautes, nous avons procédé à la reformulation, nous avons obtenu la production suivante :

De nos jours, les nouvelles technologies ont changé notre quotidien .L'utilisation fréquente des Smartphones de la part de certains élèves pendant le cours et surtout devenue fréquente .Cela a obligatoirement des inconvénients sur leur apprentissages .

Tout d'abord , les élèves ayant l'habitudes de trop utiliser leurs samarts en classe font preuves de l'indiscipline en face de leurs professeurs .

Ensuite , cette mauvaise pratique empêche les élèves en classe de se concentrer sur le déroulement de la leçon .par exemples un élève qui se connecte sur internet est tout le temps branché au monde extérieur .

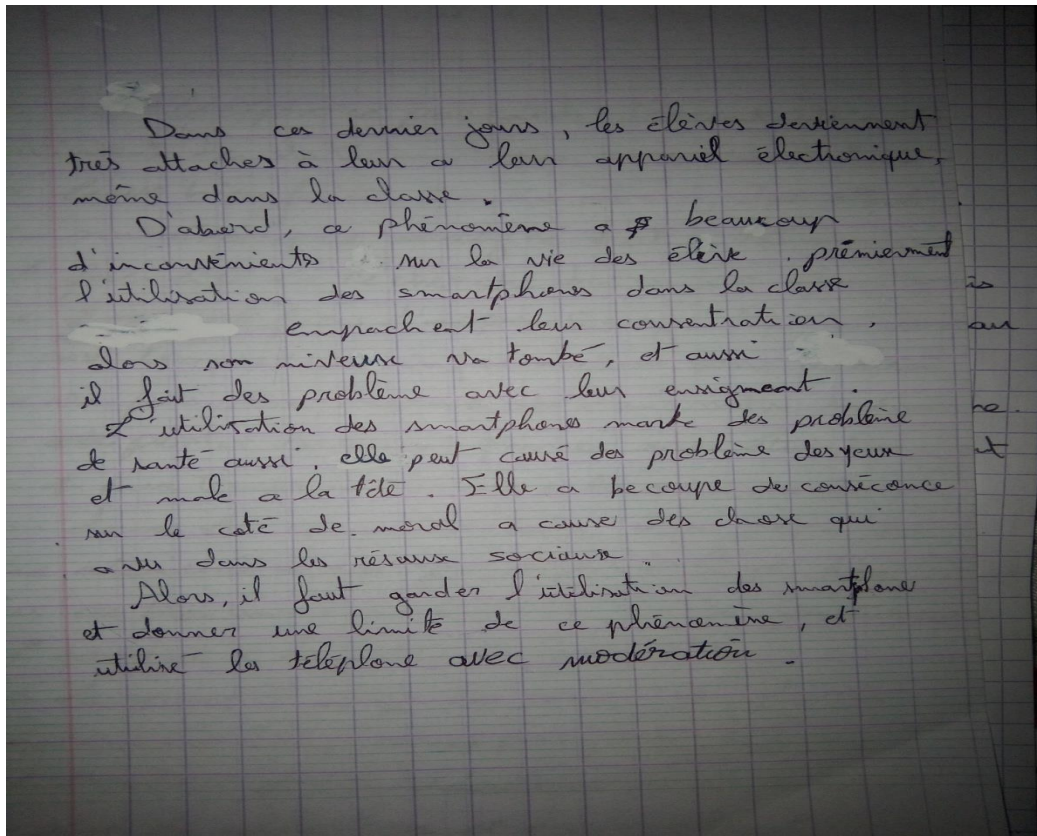
Enfin , l'utilisation des téléphones en classe est déjà une infraction et interdite

Pour conclure , je conseille à mes camardes d'éviter ce phénomène et de respecter leur camardes et leurs professeurs .

#### **4. Analyse des données**

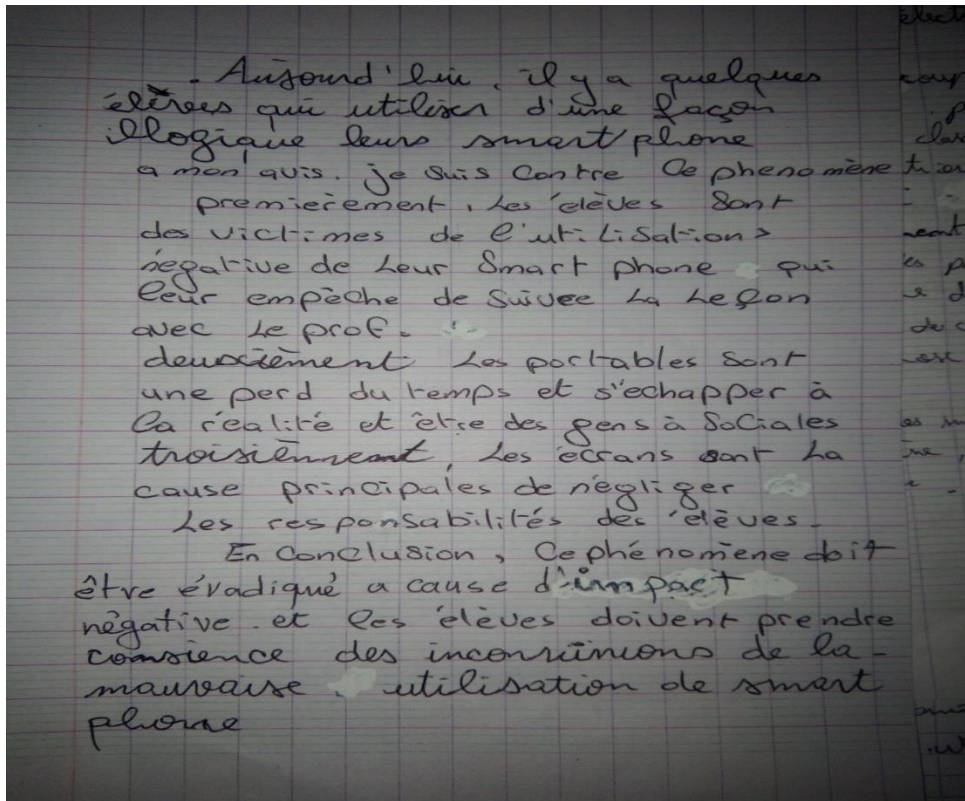
Notre corpus est formé de 3copies de productions choisies de manière aléatoire suivant la même technique employé avec la production améliorée en classe pendant la séance de compte rendu de la production mais nous avons ajouté une grille d'évaluation pour chacune une qui apporte des jugements de la pertinences des idées et du respect t de la langue et respect de la forme ( l'homogénéité des idées et la cohérence textuelles ) .

4.1.Copie 01



Critères	Respecté	Non respectée	Appréciations
Organisation de la production	+		On remarque la présence de quelques connecteurs logiques La structure du texte argumentatif est respecté
Pertinence des idées	+		L'élève a pu produire un court texte qui contient des idées acceptable en fonction du thème traité
Usage de langue	+-		On remarque que l'élève n'a pas fait trop de fautes

4.2.Copie 02



Critères	Respecté	Non respectée	Appréciations
Organisation de la production	+		On remarque la présence de quelques connecteurs logiques La structure du texte argumentatif est respecté
Pertinence des idées	+		L'élève a pu produire un court texte qui contient des idées acceptable en fonction du thème traité
Usage de langue	+-		On remarque que l'élève n'a pas fait trop de fautes

4.3. Copie 03 :

Cherhib

De nos jours, la technologie a envahi tout le monde et l'entier et les gens ont devenu des prisonniers des écrans de leur smart phone, ~~ce phénomène~~ cette phénomène représente un ~~grand~~ un danger et surtout sur la vie scolaire des étudiants.

L'utilisation des téléphones portable devient illimitée donc les inconvénients de la technologie ~~à cause de leur~~ fait couvrir leur bienfaits, Tous d'abord, des études récentes a bien montré que malgré l'utilisation des smart phone ~~il~~ facilite la recherche des information mais en son revanche ~~les~~ sur faces d'apprentissage dans le cerveau devient inactif <sup>quand on</sup> car trouver une information sans aucun efforts ~~et~~ elle va pas être mémoriser dans notre mémoire. En de plus, ~~le~~ porter les smart phones aux établissements scolaire ou bien ~~du~~ aux temps de révision à la maison fait une perturbation dans la concentration d'un élève donc il devient ~~attaché~~ attaché à son portable si il y a des messages non lus ou bien une nouvelle vidéos de son youtubeur préféré ce qui conduit à la perte du temps et une diminution dans la qualité ~~des~~ des études. Enfin, les rayons des écrans des téléphones portable fait mal aux yeux des utilisateurs ~~et~~ et des douleurs de et des maux de tête ~~et~~ En plus de addiction et des problèmes d'autisme.

L'utilisation des smart phones est un grand danger il faut être prudent et faire attention quand les utiliser.

Critères	Respecté	Non respecté	Appréciations
Organisation de la production	+		On remarque la présence des connecteurs logiques La structure du texte argumentatif est respecté
Pertinence des idées	+		L'élève a pu produire un texte qui contient des idées très acceptables en fonction du thème traité, un lexique riche et varié
Usage de langue	+		On remarque que l'élève n'a pas fait trop de fautes malgré le volume de sa production

**Conclusion**

Au terme de cette partie pratique, nous pouvons dire que les deux compétences de la lecture et l'écriture ne font que deux façades d'un même médaille, l'élève qui réussit la lecture et l'analyse de son texte lors de la séance de l'écrit réussira une production écrite qui porte sur le même thème si il trouve l'occasion d'exprimer les idées installées et discutées de la lecture.

Ces deux compétences occupent une place importante dans le programme de français dans le palier secondaire, qui visent à amener l'apprenant à interpréter des discours oraux et écrits dans les différentes situations de communication .

# **Conclusion générale**

## Conclusion générale

---

A la fin de notre travail, nous avons essayé de montrer l'importance du lien entre la lecture et l'écriture dans la classe terminale et les mécanismes qui favorisent ce passage.

Pour un élève de 3<sup>as</sup>, la séance de compréhension de l'écrit est d'une importance majeure car il doit développer ses stratégies de lectures qui lui permettent de devenir un lecteur autonome mais aussi il va investir ses acquis de compréhension pour la rédaction des productions écrites dans différentes situations de communications.

Afin de réaliser ce modeste travail, nous avons parcouru à l'observation en classes terminales ou nous tenté d'expérimenter dans une classe de filière sciences l'analyse d'un texte argumentatif qui s'inscrit dans le 2<sup>ème</sup> projet et par la suite passé à la production écrite

en gardant la même thématique pour voir si les apprenants puissent mieux se servir des acquis de la compréhension pour produire de courts textes argumentatifs.

A la fin du cadre pratique de notre recherche, nous avons confirmé les hypothèses de départ de notre travail.

Le lien thématique entre la lecture et l'écriture aide vraiment les apprenants à produire en situations de communications différentes.

La lecture joue un rôle primordial dans l'installation des compétences linguistiques et communicatives chez les élèves.

La production écrite est une activité peu difficile à maîtriser, nécessite un grand travail pédagogique par l'enseignant qui tente d'une manière ou d'une autre de pousser ses apprenants à produire et s'exprimer en leur apprenant les différentes techniques et stratégies pour améliorer leur niveau de production de manière générale.

**« Les productions écrites sont les fruits de mobilisation et de l'exercice des compétences variées mise en œuvre dans la lecture »(Christine, 1994 :2)**

Enfin, nous conseillons à tout enseignant dans sa pratique en classe de se baser sur l'enchaînement thématique dans les activités de compréhension de l'écrit pour aider les apprenants et les encourager à produire lors des activités d'expression écrite.

Nous espérons que ce modeste travail trouve sa place et peut aider celui qui en aura besoin.

# **Bibliographie**

### **1. Ouvrages :**

- Bailly Danièle : les mots de la didactique des langues , le cas de l'anglais Ophrys ,1998 :p 3-10
- Cornaire ; C Mary Raymond, la production écrite .Paris , 1999 p25-38
- CUQ , Jean Pierre et CRUCA Isabelle , cours de didactique de français langue étrangère et seconde .Presse universitaire de Grenoble 2005 ,p 170
- DEVERDINET M-J , apprentissage d'une langue étrangère et seconde , Bruxelles p240.
- CAHUVAUX G , Intervention lors de la conférence de consensus d'enseignement de la lecture à l'école primaire .2003 :34
- CRUCA , I , (juillet 1995) .Pour une pédagogie de l'écriture créative , In didactique au quotidien , numéro spécial de français dans le monde .Hachette /EDICEF, p183.
- GaussonRobert,COSTE , dictionnaire de didactique ED – Hachette , Paris , 1976.p312
- Gisson , Joceline .(2012) la lecture : apprentissage et difficultés , p 19.Bruxelles , 2<sup>ème</sup> édition , Boeck éducation .P19
- 
- LE PAILLEUR Monique , MGNV Giselle et CRADIN Dominique 2002, « apprendre à lire aujourd'hui » Québec Français , p58.
- Vystosky , L.S, Un parcours vers la psychologie culturelle-historique , l'écriture Genève 1934 :343 .
- Document d'accompagnement du programme de 3as
- Progression annuelle du programme, ministère de l'éducation et de l'enneigement .septembre 2023.

### **Dictionnaires :**

- Cuq Jean pierre et Isabelle Gruca , dictionnaire de la didactique de français langue étrangère et seconde CLE internationale , Paris 2005 :1984 .
- Le petit Robert en ligne consulté, avril 2023.
- Le Larousse, 2005 :145.

### **Thèses et mémoires :**

- L'apport de lire dans l'appropriation de l'écrit cas des élèves de 2<sup>ème</sup> primaire, Université de Khenchela 2020/2021
- Comment réinvestir des connaissances de lecture en compétence scripturales cas des élèves de 4<sup>ème</sup> année moyenne . Université de Khenchela 2020/2021
- L'articulation lecture-écriture au service de la compétence scripturale en FLE. Chez les enseignants de 1ère A.S à TOLG. Université de Biskra 2019/2020.
-

# **ANNEXES**

## 01. Le support

**Texte :**                                    **les écrans : outil de modernité ou facteur de dérangement ?**

Télé, ordinateur, iPad, Smartphones. On est aujourd'hui submergé dans le « **multitasking** », l'art de faire plusieurs choses en même temps. D'après les dernières statistiques (Deloitte 2013), 31% des navigateurs sur Internet regardent en même temps la télévision. Un chiffre qui donne la mesure du phénomène. Problème, à force d'être partout, on oublie l'essentiel : être présent à ce qu'on fait, à soi et aux autres. Ainsi parasitée par les écrans qui nous entourent, notre attention rate l'importance d'être pleinement dans ses actes du quotidien. Cette surconsommation « digitale » appauvrit voire abîme le relationnel, génère le stress ou pire, nous rend dépendant.

Certes, les nouvelles technologies ne sont pas les seules à blâmer dans cette situation. Les iPad, Smartphones et autres gadgets électroniques apportent un plus dans notre quotidien. Mais elles exacerbent un peu plus le phénomène en multipliant les tentations et nous laissant nous submerger.

Avant de tomber dans l'excès, on apprend à prendre du recul, on dit stop au « harcèlement digital » en jouant d'abord sur l'aspect technique : on met son portable plus souvent en silencieux, on ne répond qu'aux plus urgents des mails, on supprime les messages inutiles et polluants. Ensuite, on adopte un comportement plus « digital-responsable » : on bannit le téléphone portable de sa chambre, on débranche ou on enlève sa connexion quelques heures régulièrement.

On ne demande pas d'être un ascète qui boycotte tout accès à la technologie. Non, l'objectif est de vivre plus sereinement avec les écrans. On peut changer sa consommation digitale. On choisit un mot de passe positif, motivant pour se connecter à son ordinateur. Par exemple, si on souhaite arrêter de fumer, on peut mettre en mot de passe : « j'arrête de fumer courage ! » ou encore « je souris à la vie »...

**A mon avis**, on apprend à être davantage dans la réponse qui est choisie et réfléchie plutôt que dans la réaction qui est spontanée. A la clé, une prise de recul et un libre-arbitre retrouvé.

**Le Quotidien d'Oran, dimanche 08 février 2015**

## Copie 1

Dans ces derniers jours, les élèves deviennent très attachés à leur appareil électronique, même dans la classe.

D'abord, ce phénomène a beaucoup d'inconvénients sur la vie des élèves, principalement l'utilisation des smartphones dans la classe empêche leur concentration, alors son niveau va tomber, et aussi il fait des problèmes avec leur enseignement.

L'utilisation des smartphones crée des problèmes de santé aussi, elle peut causer des problèmes des yeux et mal à la tête. Elle a beaucoup de conséquence sur le côté de moral à cause des choses qui sont dans les réseaux sociaux.

Alors, il faut garder l'utilisation des smartphones et donner une limite de ce phénomène, et utiliser les téléphones avec modération.

## Copie 2

De nos jours, la technologie a envahi tout le monde <sup>entièrement</sup> et les jeunes ont devenu des prisonniers des écrans de leur smart phone, ~~le problème~~ cette phénomène représente ~~un vrai~~ un danger et surtout sur la vie scolaire des étudiants.

L'utilisation des téléphones portable devient illimitée donc les inconvénients de la technologie ~~à eux~~ leur fait couvrir leur bien faits, Tous d'abord, des études récentes a bien montré que malgré l'utilisation des smart phone ~~et~~ facilite la recherche des information mais en son revanche ~~des~~ sur faces d'apprentissage dans le cerveau devient inactif <sup>quand on</sup> car trouver une information sans aucun efforts ~~et~~ elle va pas être mémoriser dans notre mémoire. En de plus, ~~et~~ porter les smart phones aux établissements scolaire ou bien ~~de~~ aux temps de révision à la maison fait une perturbation dans la concentration d'un élève donc il devient ~~attache~~ attaché à son portable si il y a des messages non lus ou bien une nouvelle vidéo de son youtubeur préféré ce qui conduit à la perte du temps et une diminution dans la qualité ~~des~~ des études. Enfin, les rayons des écrans des téléphones portable fait mal aux yeux des utilisateurs ~~et~~ et des douleurs de et des maux de tête ~~et~~ En plus de addiction et des problèmes d'autisme.

L'utilisation des smart phones est un grand danger et fait être prudent et faire attention quand les utiliser.

## Copie 03

De nos jours, la technologie a envahi tout le monde <sup>entièrement</sup> et les gens ont devenu des prisonniers des écrans de leur smart phone, ~~ce problème~~ cette phénomène représente ~~un vrai~~ un danger et surtout sur la vie scolaire des étudiants.

L'utilisation des téléphones portable devient illimitée donc les inconvénients de la technologie ~~à cause de leur~~ fait couvrir leur bienfaits, Tous d'abord, des études récentes a bien montré que malgré l'utilisation des smart phone ~~il~~ facilite la recherche des information mais en son revanche ~~les~~ sur faces d'apprentissage dans le cerveau devient inactif <sup>quand on</sup> car trouver une information sans aucun efforts ~~et~~ elle va pas être mémoriser dans notre mémoire. En de plus, ~~en~~ porter les smart phones aux établissements scolaire ou bien ~~de~~ aux temps de révision à la maison fait une perturbation dans la concentration d'un élève donc il devient ~~attache~~ attaché à son portable si il y a des messages non lus ou bien une nouvelle vidéo de son youtubeur préféré ce qui conduit à la perte du temps et une diminution dans la qualité ~~des~~ des études. Enfin, les rayons des écrans des téléphones portable fait mal aux yeux des utilisateurs ~~et~~ et des douleurs de et des maux de tête ~~et~~ En plus de addiction et des problèmes d'autisme.

L'utilisation des smart phones est un grand danger il faut être prudent et faire attention quand les utiliser.

# Résumé

## Résumé

Notre recherche s'inscrit dans le cadre de la recherche dans la didactique du fle au cycle secondaire des compétences de l'écrit et de la lecture cas de 3as, il a pour but essentiel de montrer l'importance de l'enchaînement de ses deux activités dans une séquence d'apprentissage afin de favoriser l'exploitation des acquis.

Ce travail est composé de deux volets : une parties théorique dont nous avons abordé de la lecture, l'enseignement de la compétence de production de l'écrit et ensuite l'écriture et l'enseignement/ apprentissage de la production écrite

Quant au deuxième volet pratique : nous l'avons consacré une partie d'observation en salles de classe terminale dans premier lieu puis nous sommes passé à l'expérimentation

Mots clés : **la lecture – l'écriture – la compréhension de l'écrit- la production écrite**

## المخلص

بحثنا هو جزء من الأبحاث في تعليمية اللغة الفرنسية كلغة اجنبية لمهارات القراءة و الكتابة السنة الثالثة ثانوي والغرض من هذه الدراسة هو إظهار أهمية تسلسل تدريسهما من اجل تبيان أهمية استغلال المعرفة المكتسبة من نشاط تحليل النصوص بالنسبة التعبير الكتابي

دراستنا تتكون من شقين : جانب نظري ناقشنا فيه تدريس القراءة و التعبير الكتابي أما الجانب العملي فقمنا بالملاحظة و كذلك قمنا بتطبيق تجربة درسين لملاحظة الفارق .

الكلمات المفتاحية : القراءة – الكتابة – فهم النص – التعبير الكتابي .

## Abstract

**Our resereach is part of the research in the dadactics of the efl in the secondary cucle of the skills of writing and reading case of 3as ils main purpose is to show the importance of the sequence of its two activities in a sequence of learning in order to favor the exploitation of the acquired skills**

**This work is composed of two sections :a theoretical part of which we approached reading ,the teaching of the production skill followed by writing teaching learning written production**

**As for the second practical part , we devoted it to an observation part inside third year classroom in the first side , then we moved on to experimentation**

**Keywords :reading-writing-understing of writing –written production**